



Aperçu du cours de langue A : langue et littérature

Premiers examens en 2013

Ce document a pour objectif d'exposer les principales caractéristiques du cours et de présenter brièvement le programme d'études ainsi que les exigences d'évaluation.

Pour obtenir de plus amples informations sur ce cours, veuillez vous référer au guide pédagogique publié sur la page Web du Centre pédagogique en ligne (CPEL) de l'IB (<http://occ.ibo.org>) consacrée à cette matière. Ce guide pédagogique est également disponible à la vente sur le magasin de l'IB (<http://store.ibo.org>).

Nature du cours

Le cours de langue A : langue et littérature se compose de quatre parties : deux portent sur l'étude de la langue et deux sur celle de la littérature.

L'analyse des textes produits dans une langue particulière est fondamentale pour l'étude de la langue et de la culture et, par conséquent, pour définir la manière dont nous percevons et comprenons le monde dans lequel nous vivons. L'un des objectifs fondamentaux du cours de langue A : langue et littérature est d'inciter les élèves à s'interroger sur le sens généré par la langue et les textes, sens qui, si l'on peut dire, est rarement simple et sans équivoque. Ce cours s'attache à aider les élèves à s'intéresser de près à la langue des textes étudiés et à prendre conscience du rôle du contexte élargi de chaque texte dans la constitution de sens.

Le cours de langue A : langue et littérature a pour objectif de développer chez les élèves des compétences en matière d'analyse de texte, et de leur faire comprendre que les textes, littéraires et non littéraires, peuvent être considérés comme autonomes même s'ils sont influencés par des habitudes de lecture définies par la culture. Une formule flexible a été retenue pour ce cours, pour que les enseignants puissent l'élaborer en tenant compte des centres d'intérêt et des préoccupations propres à leurs élèves tout en développant chez eux toute une palette de compétences transposables. Ce cours associe la compréhension des façons dont les éléments de la forme sont utilisés pour donner du sens dans un texte et une exploration de la façon dont ce sens est influencé par les habitudes de lecture définies par la culture ainsi que par les conditions de production et d'accueil des textes.

Lorsqu'ils élaborent leur cours, les enseignants ne doivent pas perdre de vue que l'objectif qui sous-tend l'approche des textes considère l'étude des éléments de la forme de chaque texte uniquement comme l'un des nombreux moyens permettant d'engager une lecture. Tel qu'indiqué précédemment, des facteurs très divers, et notamment les conditions de production et d'accueil des textes ainsi que le rôle des habitudes de lecture définies par la culture, ont une importance tout aussi capitale. Le cours poursuit ainsi un objectif plus vaste : amener les élèves à comprendre la « critique littéraire ».

Étant donné la dimension internationale de l'IB et son engagement envers la compréhension interculturelle, le cours de langue A : langue et littérature ne réduit pas l'étude des textes aux produits d'une culture ou des cultures associées à une langue. Il est particulièrement important pour les élèves du Programme du diplôme de l'IB d'étudier des œuvres traduites, qui sont issues d'autres cultures. Cela contribue à l'acquisition d'une perspective mondiale, et leur permet ainsi de découvrir et de comprendre les différentes façons dont les cultures influencent et déterminent les expériences de la vie communes à tous les êtres humains.

Acquis préliminaires

Il n'existe pas d'exigence de forme pour les élèves suivant les cours du groupe 1. Ces élèves auront souvent des profils linguistiques variés et certains pourront être plurilingues. Bien qu'il soit préférable que les élèves aient déjà rédigé des compositions critiques sur des textes au préalable, ils ne doivent pas être exclus de l'étude de la langue A s'ils n'ont aucune expérience dans ce domaine. Les établissements scolaires doivent se référer au document de l'IB intitulé *Apprendre dans une langue différente de sa langue maternelle dans le cadre des programmes de l'IB*, disponible sur le CPEL, pour obtenir des conseils à ce sujet.

Chaque cours donne l'occasion de développer de manière continue la maîtrise de la langue et d'acquérir un éventail de compétences (par exemple, en matière d'analyse de texte et d'expression de l'appréciation de la littérature). Le choix du cours du groupe 1 se fera en fonction des centres d'intérêt des enseignants et des élèves, et des projets d'études de ces derniers.

Liens avec le Programme de premier cycle secondaire

Le cours de langue A du Programme de premier cycle secondaire (PPCS) de l'IB présente un équilibre entre la langue et la littérature, et apprend aux élèves à apprécier la nature, la puissance et la beauté de la langue et de la littérature, ainsi que les nombreuses influences qui s'exercent sur elles. Les cours de langue A développent la compréhension et les compétences en langue et en littérature grâce à l'étude d'un large éventail de genres et d'œuvres de littérature mondiale, ainsi qu'à l'apprentissage de la langue en contexte. L'étude d'une ou plusieurs langues A permet à chaque élève d'atteindre progressivement son plein potentiel linguistique. En leur apprenant à voir la langue et la littérature comme des processus de création, on encourage les élèves à développer leur imagination et leur créativité par le biais de l'expression personnelle.

Le cours de langue A : langue et littérature du Programme du diplôme est fondé sur ce principe. Bien qu'il ne s'agisse pas simplement d'un cours d'apprentissage de la langue, il vise à assurer le développement continu de la capacité des élèves à comprendre et à s'exprimer dans une multitude de domaines de la langue.

Objectifs globaux

Objectifs globaux du groupe 1

Les objectifs globaux des cours de **langue A : littérature** et de **langue A : langue et littérature** au NM et au NS, et ceux du cours de **littérature et représentation théâtrale** au NM sont les suivants :

1. faire découvrir aux élèves un éventail de textes issus d'époques, de styles et de genres différents ;
2. développer la capacité des élèves à mener une analyse détaillée et rigoureuse des textes et à établir des liens pertinents ;
3. développer la capacité des élèves à s'exprimer à l'oral et à l'écrit ;
4. faire comprendre aux élèves l'importance des contextes dans lesquels les textes sont rédigés et accueillis ;
5. amener les élèves à apprécier, grâce à l'étude des textes, différentes perspectives de personnes issues d'autres cultures et la façon dont ces perspectives donnent du sens aux textes ;
6. amener les élèves à apprécier les qualités formelles, stylistiques et esthétiques des textes ;
7. favoriser chez les élèves une appréciation de la langue et de la littérature, et un intérêt permanent pour celles-ci.

Objectifs globaux du cours de langue A : langue et littérature

Les objectifs globaux du cours de **langue A : langue et littérature** au NM et au NS sont également les suivants :

8. amener les élèves à comprendre comment la langue, la culture et le contexte influent sur le sens donné aux textes ;
9. amener les élèves à réfléchir de façon critique sur les différentes interactions entre le texte, le public et l'objectif.

Objectifs d'évaluation

Il existe quatre objectifs d'évaluation pour le cours de **langue A : langue et littérature** au NM et au NS.

1. Connaissance et compréhension
 - Faire preuve d'une connaissance et d'une compréhension de tout un éventail de textes.
 - Faire preuve d'une compréhension de l'usage de la langue, de la structure, de la technique et du style.
 - Faire preuve d'une compréhension critique des diverses façons dont le lecteur donne du sens au texte et de la façon dont le contexte influe sur le sens donné.
 - Faire preuve d'une compréhension de l'influence exercée par les différentes perspectives sur la lecture d'un texte.
2. Application et analyse
 - Démontrer une capacité à choisir un type de texte adapté à l'objectif visé.
 - Démontrer une capacité à utiliser une terminologie adaptée aux différents types de textes étudiés.
 - Démontrer une capacité à analyser les effets de la langue, de la structure, de la technique et du style sur le lecteur.
 - Se montrer conscient des façons dont la production et l'accueil des textes contribuent aux sens qui leur sont donnés.
 - Démontrer une capacité à étayer et justifier des idées en s'appuyant sur des exemples pertinents.
3. Synthèse et évaluation
 - Démontrer une capacité à comparer et opposer les éléments de la forme, le contenu et le contexte des textes.
 - Discuter des différentes façons dont la langue et l'image peuvent être utilisées dans tout un éventail de textes.
 - Démontrer une capacité à évaluer des points de vue divergents dans un texte et à propos de celui-ci.
 - **Au NS uniquement** : produire une évaluation critique portant sur certains aspects du texte, du contexte et du sens.
4. Sélection et utilisation des compétences appropriées en matière de présentation et de langue
 - Démontrer une capacité à exprimer des idées avec clarté et aisance dans une communication écrite comme orale.
 - Démontrer une capacité à utiliser les formes orales et écrites de la langue dans des styles, des situations et des registres divers.
 - Démontrer une capacité à discuter des textes et à les analyser logiquement en poursuivant un objectif bien défini.
 - **Au NS uniquement** : démontrer une capacité à rédiger une analyse comparative équilibrée.

Résumé du programme

Composantes du programme	Heures d'enseignement	
	NM	NS
1^{re} partie : la langue dans un contexte culturel Textes choisis parmi une large gamme de sources, genres et supports.	40	60
2^e partie : la langue et la communication de masse Textes choisis parmi une large gamme de sources, genres et supports.	40	60
3^e partie : littérature – textes et contextes NM : deux textes, dont un choisi dans la liste d'œuvres traduites (PLT) et un rédigé dans la langue A étudiée et choisi dans la liste d'auteurs prescrits (PLA) pour la langue étudiée ou choisi librement. NS : trois textes, dont un choisi dans la liste d'œuvres traduites (PLT) et un choisi dans la liste d'auteurs prescrits (PLA) pour la langue étudiée. Le choix du troisième texte est libre.	40	70
4^e partie : littérature – étude critique NM : deux textes, tous deux choisis dans la liste d'auteurs prescrits (PLA) pour la langue A étudiée. NS : trois textes, tous choisis dans la liste d'auteurs prescrits (PLA) pour la langue A étudiée.	30	50
Nombre total d'heures d'enseignement	150	240

Résumé de l'évaluation – NM

Premiers examens en 2013

Composantes d'évaluation	Pondération
Évaluation externe (3 heures)	70 %
Épreuve 1 : analyse de texte (1 heure 30 minutes) Cette épreuve comporte deux textes inconnus. Les élèves rédigent l'analyse de l'un de ces textes. (20 points)	25 %
Épreuve 2 : composition (1 heure 30 minutes) En réponse à l'une des six questions imposées, les élèves rédigent une composition portant sur les deux textes littéraires étudiés dans la 3 ^e partie. Les questions sont les mêmes qu'au NS, mais les critères d'évaluation sont différents. (25 points)	25 %
Tâche écrite Les élèves produisent au moins trois tâches écrites portant sur du matériel étudié pendant le cours. Les élèves soumettent une tâche écrite à l'évaluation externe. (20 points) Cette tâche doit comprendre entre 800 et 1 000 mots, et être accompagnée d'une justification de 200 à 300 mots.	20 %
Évaluation interne Cette composante est évaluée en interne par l'enseignant puis révisée en externe par l'IB à la fin du programme.	30 %
Commentaire oral individuel Les élèves commentent un extrait d'un texte littéraire étudié dans la 4 ^e partie du cours. (30 points) Deux questions d'orientation sont données aux élèves.	15 %
Activité orale supplémentaire Les élèves effectuent au moins deux activités orales supplémentaires, l'une basée sur la 1 ^{re} partie et l'autre sur la 2 ^e partie du cours. La note d'une activité orale supplémentaire est communiquée pour l'évaluation finale. (30 points)	15 %

Résumé de l'évaluation – NS

Premiers examens en 2013

Composantes d'évaluation	Pondération
Évaluation externe (4 heures)	70 %
Épreuve 1 : analyse comparative de textes (2 heures) Cette épreuve comporte deux ensembles de deux textes inconnus. Les élèves rédigent une analyse comparative portant sur l'un des deux ensembles de textes. (20 points)	25 %
Épreuve 2 : composition (2 heures) En réponse à l'une des six questions imposées, les élèves rédigent une composition portant sur au moins deux textes littéraires étudiés dans la 3 ^e partie. Les questions sont les mêmes qu'au NM, mais les critères d'évaluation sont différents. (25 points)	25 %
Tâches écrites Les élèves produisent au moins quatre tâches écrites portant sur du matériel étudié pendant le cours. Les élèves soumettent deux de ces tâches à l'évaluation externe. (20 points par tâche) L'une des tâches soumises doit être une évaluation critique en réponse à l'une des questions imposées pour l'étude complémentaire du NS. Chaque tâche doit comprendre entre 800 et 1 000 mots, et être accompagnée d'une justification de 200 à 300 mots.	20 %
Évaluation interne Cette composante est évaluée en interne par l'enseignant puis révisée en externe par l'IB à la fin du programme.	30 %
Commentaire oral individuel Les élèves commentent un extrait d'un texte littéraire étudié dans la 4 ^e partie du cours. (30 points) Deux questions d'orientation sont données aux élèves.	15 %
Activité orale supplémentaire Les élèves effectuent au moins deux activités orales supplémentaires, l'une basée sur la 1 ^{re} partie et l'autre sur la 2 ^e partie du cours. La note d'une activité orale supplémentaire est communiquée pour l'évaluation finale. (30 points)	15 %